

## The Rainbow Deer

Long, long ago there was a very rare deer in a deep forest. It had golden antlers and its coat had seven colors like a rainbow. The deer was always afraid that it would be caught for its beautiful coat and antlers. So it lived alone in the deep forest hiding away even from other fellow deer so that it wouldn't be found by anybody. Yet the deer had a friend: a crow.



One day the deer climbed down the hill to get some food. It was a fine day after a heavy rain. So the river had risen, and flowed rapidly. When it reached the river, the deer wanted to drink some water. Then it heard a cry.

"Help me! Help...m..e!"

"Who is it?" it looked around.

The deer noticed that a man was being carried away by the rapid current. The man caught a branch, but it broke off. He kept on being washed down.

"That man is about to be drowned," the deer thought.

It plunged into the river, put the man on its back, swam as fast as its legs moved, and at last it managed to reach the shore. The deer knelt down and dropped him off on the grass. Soon the man recovered, and noticed that the deer which looked at him had saved his life. He said in a weak voice,

"Mr. Deer, you saved me from drowning, didn't you? I owe you my life. I'll never forget you. What should I pay you as my gratitude?"

"I don't want anything. It's natural that I should help the person in need. But may I ask a favor of you. Never tell anybody about me. I hear that human beings are very greedy and they want to get anything they find. If they heard about me, they will come here and catch me to sell my coat and antlers," said the deer.

He nodded and said,

"I promise. You saved my life. Why should I break the promise?"

A month later, the lord's wife in the province had a strange dream. She said to her husband about the dream she had the night before,

"In my dream, I was in the forest. Then a beautiful deer with seven-color coat appeared from nowhere, and greeted me."

"Your dreams are always prophetic. There must be that kind of beautiful deer somewhere in my province. I'll make my men find the deer," he said.

He had several signposts put up in his province. It said;

***Anyone who tells us information about a deer which has rainbow color coat shall have money as a reward.***

## 五色の鹿

むかし、むかし、森の奥深くに、とてもめずらしい鹿がおりました。金色の角を持ち、その毛皮は五色に彩られていました。鹿は、その美しい毛皮と角のために捕まるのではないかといつも心配でした。そこで誰にも見つからないように、仲間からも離れて森の奥深くに独りで住んでいました。唯一の友達はカラスでした。ある日のこと、鹿は腹ごしらえに山を下りました。大雨の後のすがすがしい一日でした。川が増水し、激しく流れていました。川に下りて、さあ、水を飲もう、としました。その時です。叫び声が聞こえてきました。



「助けてくれ！助けて・・・く！」

「誰だ。」鹿はあたりを見回しました。

男が急流に流されています。枝に捕まったものの、枝が折れてしまい、男はどんどん流されて行きます。

「溺れてしまう。」

鹿は川の中に飛び込むと、男を背に乗せ、必死に泳ぎ、どうにか岸までたどり着きました。鹿は脚を折りまげて身を低くし、男を草の上に降ろしました。まもなく男は意識を取り戻し、目の前の鹿が自分を助けてくれたことを悟りました。

「鹿さん、わしが溺れていたのを助けてくれたんだね。君は命の恩人だ。君のことは決して忘れないよ。どうお礼したらいいだろう。」と、男は元気のない声で言いました。

「何もいりません。困った人を助けるのは当たり前のことです。でも一つだけお願いがあります。私のことは誰にも言わないで下さい。人間は欲深く、欲しいものは何でも欲しがると聞いています。私のことが知れたら、人間がここへやって来て、私を捕まえて毛皮と角を売ろうとするでしょう。」男はうなずいて言いました。

「約束します。君は僕の命の恩人です。絶対約束は守ります。」

一月後（ひとつきご）、その領地のお殿さまの奥方さまが不思議な夢を見ました。そしてその夢のことをお殿さまに話しました。

「夢の中で、私は森の中にいました。すると、五色の毛皮の美しい鹿がどこからともなく目の前に現れ、私にお辞儀をしました。」

「奥よ。お前の見る夢はいつも正夢だ。この領地のどこかに五色の毛皮の美しい鹿がいるに違いない。家臣にその鹿を見つけさせよう。」

お殿さまは領内に数枚の立て札を立てました。

**五色の鹿について知っているものがあれば届けいでよ。その者には褒美を取らせるであろう。**